

<http://menouetsesvoisinsdargonne.fr/spip.php?article1252>

# Une, deux, trois, quatre petites histoires en patois.

- Revue N°85 -

Date de mise en ligne : jeudi 26 décembre 2019

---

Copyright © Sainte Ménehould et ses Voisins d'Argonne - Tous droits

réservés

---

**Une bonne femme à sa Â« vis-à-vis Â» :**

- Coume j'avous des mals d'estoma et la rhume et peuïe la gorge enrouillie, j'a été voèr l'méd'cin pou savoèsi j'avous une bronchique ou une gastrique, ou enco la liabète.
- I m'i dit qu'c'était in rhomatisse et i m'i avoyié ciz l'pharmacien avo in bout d'paupi (papier). L'pharmacien y m'i dit qu'i follait m'mette in vecisificatoère et les eventouses, et penre des pinules qu'il é mins dans une boîte.
- J'ao prins consciencieusement tortout ça ; et peuïe, ça m'i fait une résolution das l'vanne !
- O Dieuë ! ma boune ! Afin Ea va mieux ?

-----

**Entre deux bonnes femmes :**

- qu'ça va ?
- Ea va assez bié et vous ?
- Oh ! mi, ça n'vam' ; j'crayous mori l'aut' nuti. Ju m'avons luvée et j'a été trouvée mon houme ; j'li aô dit : luf'tu, j'vas mori Il était bié détrait (en détresse) : Â« J'n'avons saumat in pâo d'goutte à la maison Â» qui m'i dit. Enfin, la respiration est r'v'nue et puie, ça i été meuïe.
- Vu d'vez toujou in bé cierge à Saint Nicolas !

-----

**Entre deux bonnes femmes :**

- Et vout' mari, ma pouv'femme, va-i in pro ?
- Oh ! n, m'a parlèm, i geind toujours. Tous les jours im'dit : Â« J'va mourir, j'va mourir Â» Mais que j'li dit : Â« N'aim paou (peur), ju n'tu salerème, j'tentirro tout suite ! Â»

-----

*La femme du François rapportait à la maison, dans sa bannette (tablier) le prix d'une portée de petits cochons vendus à Sainte-Ménéhould, à la foère ! Montrant le trésor à son mari qui n'a plus que quelques heures à vivre :*

*- Eh, bin, t'naie (tenez), v'la pouv'débitaïe !*

*En français : vous pouvez mourir tranquille, j'ai de quoi payer votre enterrement et faire l'obit.*

Nicole Gérardot